

الإطار الجامع للمشاركة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة

إصدار آذار/مارس 2020

يجوز إعادة إنتاج هذا المنشور كلياً أو جزئياً بأي شكل من الأشكال للأغراض التعليمية أو غير الربحية دون الحصول على إذن خاص من مالك حقوق الطبع والنشر، بشرط الإشارة إلى مصدرها. ويقدر برنامج الأمم المتحدة للبيئة استلام نسخة من أي منشور يستخدم هذا المنشور مصدراً. لا يجوز استخدام هذا الإصدار لإعادة البيع أو لأي أغراض تجارية أخرى أياً كانت دون إذن خطي مسبق من برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

إخلاء المسؤولية

لا تنطوي التسميات المستخدمة في هذا المنشور، ولا طريقة عرضها، على أي إعراب عن أي رأي من جانب برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن المركز القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة خاضعة لسلطاتها، أو تتعلق بترسيم حدودها أو تخومها. كما أن الآراء المعروضة لا تمثل بالضرورة قرار برنامج الأمم المتحدة للبيئة أو سياسته المعلنة، ولا تنطوي أي إشارة إلى أسماء تجارية أو عمليات تجارية على أي تزكية لها.

يشجع برنامج الأمم المتحدة للبيئة الممارسات السلمية ببنياً على الصعيد العالمي وفي أنشطته الخاصة. وقد طُبع هذا المنشور في ورق مُعاد تدويره بنسبة 100%. وتهدف سياسة التوزيع الخاصة بنا إلى الحد من انبعاثات الكربون لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

تستجيب هذه الوثيقة، التي تشرح العمل الجاري للشراكات العاملة، لطلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة في مقرره 3/24، الفقرة 27 (أ)، وضع إطار جامع لتعزيز البرنامج العالمي الخاص بالزئبق. وقد أعد هذا الإطار تحت إشراف المدير التنفيذي بالتشاور مع الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين. وقد أحييت الوثيقة إلى مجلس الإدارة في دورته الخامسة والعشرين الذي رُحِبَ بالتقدم الذي أحرزته الشراكة، كما أعرب عن تأييده للمشاركة المستمرة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في الشراكة. وقد خضع التقرير للتفتيش لاحقاً وللتحديث ليعكس آخر التطورات.

الديباجة

دعا مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في مقرره 9/23 إلى إقامة شراكات معنية بالزئبق في ما بين الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين باعتبار ذلك نهجاً للحد من المخاطر التي تتعرض لها صحة البشر والبيئة نتيجة لإطلاقات الزئبق ومركباته في البيئة. وتتسق هذه الدعوة مع القرار 215/60 الصادر عن الجمعية العامة للأمم المتحدة المعنون "نحو شراكات عالمية" والذي يعرّف الشراكات بأنها "...شراكات طوعية وتعاونية بين أطراف مختلفة من كل من القطاعين العام والخاص، حيث يتفق فيها جميع المشاركين على العمل معاً لتحقيق غرض مشترك أو الاضطلاع بمهمة معينة، وتبعاً للاتفاق المتبادل، لتقاسم المخاطر والمسؤوليات والموارد والمنافع" (الفقرة 2). واستجابةً للمقرر 9/23 لمجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، حُدِدت خمسة مجالات للشراكة عام 2005 هي: انبعاثات الزئبق من احتراق الفحم، وتعدين الذهب الحرفي والصغير النطاق، وإنتاج الكلور القلوي باستخدام الخلية الزئبقية، والمنتجات المحتوية على الزئبق، وبحوث انتقال الزئبق في الهواء وماله.

وفي المقرر 3/24 رابعاً، سلم مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بأن "الجهود المبذولة حالياً للحد من الأخطار الناجمة عن الزئبق ليست كافية للتصدي للتحديات العالمية التي يشكلها الزئبق؛ ويخلص، بناءً على ذلك، إلى أن الحاجة تقتضي إجراءات أخرى دولية طويلة الأجل للحد من الأخطار على الصحة البشرية والبيئة، وأنه لهذا السبب ستخضع الخبرات المتعلقة بتعزيز التدابير الطوعية والصكوك القانونية الدولية الجديدة أو القائمة للمراجعة والتقييم، وذلك من أجل إحراز تقدم في معالجة هذه المسألة".

وقد أوكل إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، في الفقرة 27 من مقرره 3/24 رابعاً، العمل بالتشاور مع الحكومات وأصحاب المصلحة لتعزيز شراكات برنامج الزئبق في برنامج الأمم المتحدة للبيئة من خلال:

"... (أ) وضع إطار شامل لشراكة الزئبق العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، من خلال وسائل من بينها تنظيم اجتماع للشركاء وأصحاب المصلحة الآخرين، يتضمن:

- (1) وضع خطط أعمال؛
- (2) تحديد أهداف الشراكة؛
- (3) وضع مبادئ توجيهية تشغيلية؛

(ب) توسيع عدد الشراكات ونطاقها لتشمل قطاعات جديدة أو نامية أو ذات صلة مثل إنتاج كلوريد الفينيل، وتعدين الفلزات غير الحديدية وإنتاج الأسمنت وحرق النفايات؛

(ج) تعزيز شراكات تعدين الذهب الحرفي وعلى النطاق الصغير بعدة طرق من بينها زيادة التعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، واستكشاف نهج مبتكرة قائمة على السوق ونشر تكنولوجيات بديلة لاسترداد الزئبق وإعادة تدويره؛

(د) السعي لتأمين موارد مالية كافية لجهود الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق."

وعلاوة على ذلك، فإن برنامج الزئبق في برنامج الأمم المتحدة للبيئة يسترشد بالأولويات السبع الواردة في الفقرة 19 من مقرره مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة 3/24 رابعاً:

- (أ) الحد من انبعاثات الزئبق في الغلاف الجوي الآتية من مصادر بشرية؛
- (ب) إيجاد حلول سليمة بيئياً لإدارة النفايات المحتوية على الزئبق ومركبات الزئبق؛
- (ج) الحد من الطلب العالمي على الزئبق المتصل باستخدامه في المنتجات والعمليات الإنتاجية؛
- (د) الحد من المعروض من الزئبق عالمياً، بما في ذلك النظر في إيقاف التعدين الأولي للزئبق، مع مراعاة الترتيب الهرمي للمصادر؛
- (هـ) إيجاد حلول سليمة بيئياً لتخزين الزئبق؛

(و) التصدي، في ضوء نتائج التحليل المشار إليه في الفقرة 24 (د) أدناه¹، لعلاج المواقع الملوثة القائمة التي تؤثر على الصحة العامة والصحة البيئية؛

(ز) زيادة المعرفة في مجالات مثل نظم الجرد والأخطار التي يتعرض لها البشر والبيئة، والرصد البيئي والآثار الاقتصادية الاجتماعية.²

في المقرر 5/25 ثالثاً، أثنى مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، من بين أمور أخرى، على "المدير التنفيذي وأعضاء شراكة الزئبق العالمية التابعة لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة لما أحرزوه من تقدم في تطوير الشراكة وتنفيذها كوسيلة لاتخاذ إجراءات فورية بشأن الزئبق"؛ ورحب "بالتقدم الذي أحرزته الشراكة في وضع إطار شامل للعمل الفوري في المجالات ذات الأولوية المحددة في البند رابعاً من المقرر 3/24"، وأيد "استمرار مشاركة برنامج الأمم المتحدة للبيئة في الشراكة".

وفي المقرر 3/26 ثانياً، أقرّ مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة "بالتقدم الذي أحرزته برنامج الزئبق التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك في إطار الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وغيرها من المبادرات"؛ وحثّ "الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين على مواصلة دعم الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمساهمة فيها" و"على مواصلة جميع الشركاء جهودهم لاتخاذ خطوات فورية للحد من المخاطر الناجمة عن التعرّض للزئبق". وطلب كذلك إلى "المدير التنفيذي، رهنأ بتوافر الموارد، أن يتخذ إجراءات محددة في سياق الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لتعزيز قدرات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية على بدء أو زيادة تطوير قوائم جردها الوطنية للزئبق".

وفي المقرر 12/27 ثالثاً، رحّب مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بـ "الجهود التي تبذلها أمانة برنامج الأمم المتحدة للبيئة وشركاؤها لاتخاذ إجراءات فورية بشأن الزئبق من خلال الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة"، وحثّ "جميع الشركاء على مواصلة جهودهم" و"الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين على مواصلة دعم الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة والمشاركة والمساهمة فيها". وطلب كذلك إلى "المدير التنفيذي أن يواصل تقديم الدعم اللازم للشراكة العالمية بشأن الزئبق".

وفي المقرر 5/25 ثالثاً، طلب مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة أيضاً إلى "المدير التنفيذي أن يدعو إلى عقد لجنة تفاوض حكومية دولية مهمتها إعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق". وقد أعاد مجلس الإدارة تأكيد هذه الولاية من خلال مقرره 3/26. وأدت عملية المفاوضات إلى اعتماد اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق في 10 تشرين الأول/أكتوبر 2013 في مؤتمر المفوضين في كوماموتو، اليابان. ودخلت اتفاقية ميناماتا حيز التنفيذ في 16 آب/أغسطس 2017. ويتمثل هدف الاتفاقية في حماية صحة الإنسان والبيئة من الانبعاثات البشرية المصدر وإطلاقات الزئبق ومركبات الزئبق.

أنت الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة دوراً هاماً في المساعدة على بناء الزخم من أجل وضع صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق، وساهمت بالمعارف لدى المفاوضين وأصحاب المصلحة الآخرين والجمهور في أثناء عملية التفاوض وحتى دخول الاتفاقية حيز التنفيذ. وعملت عن كثب مع أصحاب المصلحة للمساعدة في التصديق على الاتفاقية وتنفيذها في الوقت المناسب. وتركز الشراكة عملها حالياً على دعم تنفيذ اتفاقية ميناماتا تنفيذاً فعالاً وفي حينه، وعلى توفير أحدث المعارف والعلوم بشأن الزئبق، وعلى تنفيذ أنشطة التواصل والتوعية من أجل اتخاذ إجراءات عالمية بشأن الزئبق.

ووضعت وثيقة الإطار الجامع للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة في عام 2008 بالتشاور مع الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين، ثم خضعت للتعديل والتحديث لاحقاً لتعكس آخر التطورات. وينبغي النظر إليها على أنها وثيقة دينامية يجري استعراضها وتحديثها في ضوء الخبرات المكتسبة من تطبيقها.

1. هدف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة

يتمثل الهدف الشامل للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة في حماية صحة البشر والبيئة العالمية من انبعاثات الزئبق ومركباته من خلال الحد من، وحيثما يكون ممكناً القضاء بصورة نهائية على الانبعاثات العالمية من الزئبق الناجم عن استخدامات بشرية في الهواء، والمياه والأراضي.

وينبغي أن تدعم الشراكة الهدف الشامل للشراكة من خلال المساهمة في تحقيق الأهداف التالية بما يتسق مع الأولويات الواردة في الفقرة 19 من مقرر مجلس الإدارة 3/24:

➤ الحد من، وحيثما يكون ممكناً، القضاء على إمدادات الزئبق بالنظر إلى الترتيب الهرمي للمصادر وسحب الزئبق من السوق لتحقيق الإدارة السليمة بيئياً.

¹ إنّ مقرر مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة 3/24 في الفقرة 24 (د):
يطلب إلى المدير التنفيذي إعداد تقرير، يستند في جملة أمور أخرى إلى الأعمال الجارية في المحافل الأخرى، بحيث يتناول: ... التلوث في المواقع (د) تحليل المعلومات عن مدى تلوث المواقع، والأخطار على الصحة العامة والصحة البيئية من إطلاقات مركبات الزئبق من هذه المواقع، وتقييم الخيارات السليمة بيئياً للتخفيف والتكاليف المرتبطة بها، ومساهمة المواقع الملوثة في الإطلاقات العالمية.

- الحد من، وحيثما يكون ممكناً القضاء على انبعاثات الزئبق غير المتعمدة في الهواء والماء والأراضي من المصادر الاصطناعية.
- مواصلة الحد من والقضاء على استخدام الزئبق والطلب عليه في العالم.
- الترويج لاستحداث تكنولوجيات خالية من الزئبق حيثما تتوافر بدائل ملائمة وذات جدوى اقتصادياً.

ولتحقيق هذه الأهداف، ينبغي لمجالات الشراكة العمل على:

- تعزيز قدرة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.
- تقاسم المعلومات وتبادلها.

ينبغي للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومجالات شراكتها، عند الاضطلاع بعملها، أن تركز على ما

يلي:

- دعم تنفيذ اتفاقية ميناماتا تنفيذاً فعالاً وفي حينه؛
- توفير أحدث المعارف والعلوم المتعلقة بالزئبق؛
- تنفيذ أنشطة التواصل والتوعية من أجل اتخاذ إجراءات عالمية بشأن الزئبق.

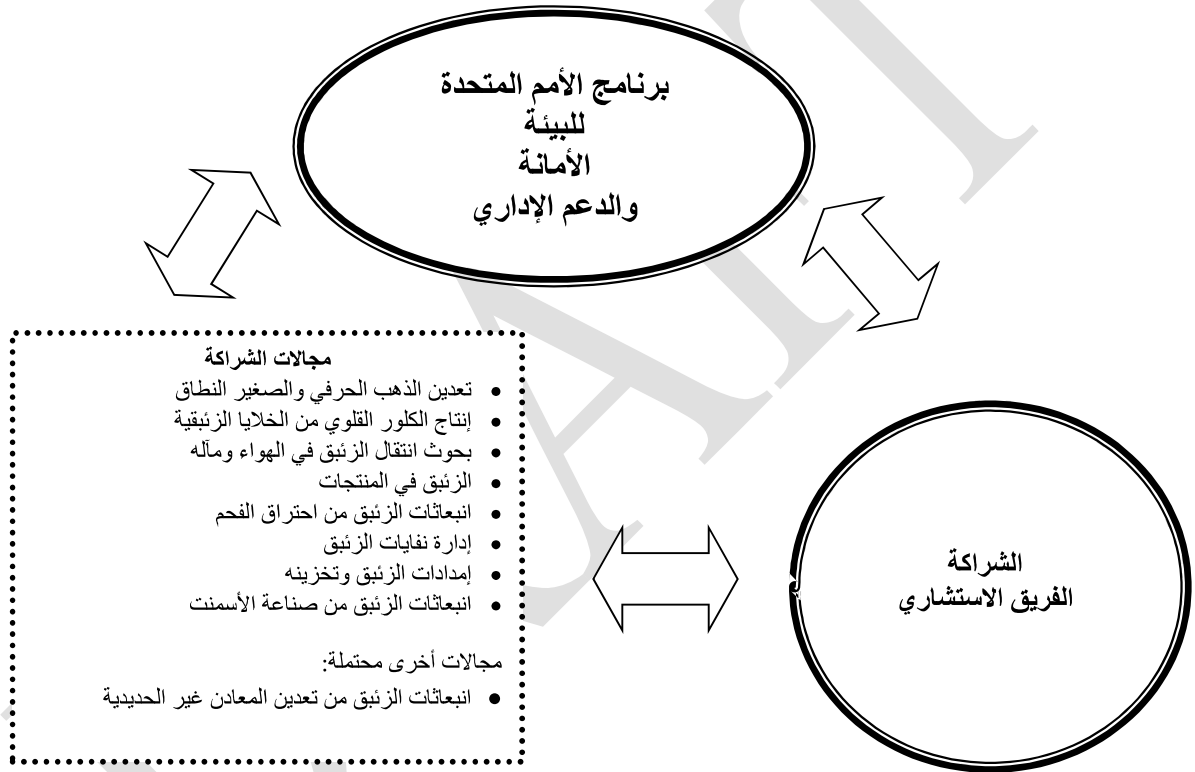
2. الهيكل التنظيمي

يُبيّن الهيكل التنظيمي تحقيق الهدف العام للشراكة العالمية للزئبق في برنامج الأمم المتحدة للبيئة وأهداف مجالات الشراكة بطريقة شفافة وشاملة ومرنة وفعّالة.

ويهدف الهيكل التنظيمي المبين في الشكل 1 أدناه إلى توفير رقابة واسعة النطاق، وترابط، وتوجيه، وتيسير لمساعدة الشركاء على تنسيق الأهداف والعمل كهيئة للتداول بشأن القضايا الشاملة. وقد صُمّم ليكون قابلاً للمساءلة ومستداماً بطبيعته ويسمح بالرصد والاستعراض على نحو فعال.

الشكل 1 - الهيكل التنظيمي

الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة²



تتألف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة من ممثلين عن الحكومات، ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمية، والمنظمات الدولية، ومنظمات الصناعة أو منظمات الأعمال التجارية، والمنظمات غير الحكومية/منظمات المجتمع المدني أو المؤسسات الأكاديمية التي تدعم هدف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، فضلاً عن أي كيانات أو أفراد آخرين يوافقون على العمل من أجل تحقيق هدف الشراكة.

3. المبادئ التوجيهية التشغيلية

تستوعب المبادئ التوجيهية التشغيلية الواردة في المرفق 1 النطاق الواسع للقضايا في إطار الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، مع الحفاظ على المرونة في الاضطلاع بأنشطة مجال الشراكة بطريقة شفافة وخاضعة للمساءلة وشاملة للجميع. من المقرر تطبيق المبادئ التوجيهية التشغيلية على جميع جوانب الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك الفريق الاستشاري للشراكة ومجالات الشراكة.

4. خطط الأعمال

وُجّهت الدعوة إلى وضع خطط الأعمال بمقتضى مقرر مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة 3/24. ويتضمن المرفق 2 تفاصيل الخطط لتوفير التوجيه لمجالات الشراكة.

وينبغي أن تتحلّى خطط الأعمال بالمرونة لإتاحة النظر في توقعات الشركاء الجدد وضمهم إليها. كما ينبغي استعراض خطط الأعمال دورياً. وبينما يظلّ الهدف والغايات إلى حد كبير دون تغيير بمرور الوقت، سيتعين تحديث الأولويات والنطاقات الزمنية بصورة منتظمة في ضوء التقدم المحرز في التنفيذ، والظروف المتغيرة.

5. تبادل المعلومات

سوف يُشارك برنامج الأمم المتحدة للبيئة وينشر المعلومات المتعلقة بالقضايا ذات الصلة، ويضع وينشر المواد الإرشادية ويوفر الدعم للشركاء حسب الطلب لمعالجة المسؤوليات.

6. الموارد المالية

يتعين توفير الموارد المالية لتشغيل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وينبغي أن توفر أهداف مجال الشراكة وخطط الأعمال الوضوح للجهات المانحة المحتملة ومؤسسات التمويل، والمساعدة في تعبئة الموارد بطريقة منتظمة ومركزة ومتساوقة لتحقيق أهداف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

7. التقييم

سوف ترفع مجالات الشراكة تقاريرها مرة كل سنتين إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وفقاً لنموذج الإبلاغ الذي يصدره برنامج الأمم المتحدة للبيئة³. وسيُيسر برنامج الأمم المتحدة للبيئة إبلاغ الحكومات عن التقدم المحرز، بما في ذلك جمعية الأمم المتحدة للبيئة أو هيئاتها الفرعية، حسب الاقتضاء.

كما ستقدم تقارير منتظمة عن الأنشطة المضطلع بها في إطار الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى اجتماعات مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق.

وستشمل عملية الإبلاغ تتبع أنشطة الشراكة ومساهمات الشركاء فضلاً عن تقييم الفاعلية، وقياس تأثيرات أنشطة الشراكة على تحقيق الهدف الشامل. وسوف تعزز التقارير الكفاءة والفاعلية والاستدامة ذات الصلة بالشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

وسوف تُتاح التقارير من خلال الموقع الشبكي لأمانة الشراكة.

³ سيضع برنامج الأمم المتحدة للبيئة نموذجاً منهجياً للإبلاغ وجدولاً زمنياً لمجالات الشراكة.

المرفق 1 - المبادئ التوجيهية التشغيلية

تُنظّم المبادئ التوجيهية هذه عمليات الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

1. الشراكة

- (أ) الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة شراكة طوعية وتعاونية بين أطراف مختلفة حكومية وغير حكومية ومن القطاعين العام والخاص، يوافق في إطارها جميع المشاركين على العمل معاً بطريقة منهجية لتحقيق هدف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة بما يتسق وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 215/60 المعنون "نحو شراكات عالمية" وتدعم أهداف النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية واتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق.
- (ب) تعمل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة من خلال مجالات شراكة⁴ تعالج القضايا ذات الأولوية التي حددها المقرر 3/24 الفقرة 19 الصادر عن مجلس إدارة برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

2. المشاركة

- (أ) الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة مفتوحة لأي حكومة أو منظمة من منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي أو مؤسسة أكاديمية تدعم هدف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وهي مفتوحة أيضاً لأي كيان أو فرد يوافق على العمل نحو تحقيق هدف الشراكة؛
- (ب) يساهم كل كيان أو فرد، عندما يصبح مشاركاً في الشراكة (ويطلق عليه في ما بعد "شريك") بالموارد أو الخبرات لوضع أنشطة الشراكة وتنفيذها؛
- (ج) يتعين على الكيانات أو الأفراد المهتمين، لكي يصبحوا شركاء، تقديم رسالة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة تبيّن تأييدهم للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، والتزامهم بتحقيق هدفها وتبيين الكيفية التي سيساهمون بها في تحقيق هدف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وينبغي أن تُقدّم رسائل النوايا إلى رئيس فرع المواد الكيميائية والصحة في شعبة الاقتصاد لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة على العنوان التالي:

Head
Chemicals and Health Branch
Economy Division
United Nations Environment Programme
Palais des Nations
avenue de la Paix 14-8
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
بريد الكتروني: metals@un.org

سُتعلن رسائل النوايا هذه من خلال الموقع الشبكي لأمانة الشراكة.

- (د) قد يطلب برنامج الأمم المتحدة للبيئة معلومات إضافية من الشركاء المحتملين استناداً إلى قواعد برنامج الأمم المتحدة للبيئة وسياساته.
- (هـ) سيؤكد برنامج الأمم المتحدة للبيئة المشاركة في الشراكة.

3. الفريق الاستشاري للشراكة

- (أ) يُنشأ فريق استشاري للشراكة يتألف من 25 عضواً في الحد الأقصى لخدمة الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (ب) يتألف الفريق الاستشاري للشراكة من ممثلي الحكومات ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمية والمجموعات والقطاعات الرئيسية (بما في ذلك المنظمات غير الحكومية ودوائر العلم والصناعة). وتشمل عضوية الفريق الاستشاري للشراكة مشاركة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال، وتراعي التمثيل الجغرافي والتوازن بين الجنسين.
- (ج) يدعو المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الممثلين أدناه للعمل بصفة أعضاء في الفريق الاستشاري للشراكة:
- (i) رؤساء مجالات الشراكة.
- (ii) الشركاء المرشحون من مجالات الشراكة.
- (iii) الممثلون الآخرون حسب الحاجة لتحقيق متطلبات التشكيل المشار إليها في الفقرة (ب).
- ويجوز للمدير التنفيذي أن يدعو ممثلين إضافيين للمشاركة على أساس فترة وسيطة في الفريق الاستشاري للشراكة، عندما تنشأ مجالات شراكة جديدة.
- (د) يختار أعضاء الفريق الاستشاري للشراكة رئيساً أو رئيسين مشاركين لشغل منصب الرئاسة لمدة سنتين. ويجوز إعادة انتخاب الرئيس أو الرئيسين المشاركين لفترةين كحدٍ أقصى.
- (هـ) يمثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة بحكم وظيفته في الفريق الاستشاري للشراكة ويوفر خدمات الأمانة.
- (و) تشمل وظائف ومسؤوليات الفريق الاستشاري للشراكة ما يلي:
- (i) أن يشجع عمل مجالات الشراكة التي تتسق والهدف والشامل والمبادئ التوجيهية التشغيلية للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (ii) أن يستعرض خطط أعمال مجالات الشراكة لكي يقدم مشورته لمجالات العمل بشأن اتساق خطط أعمالها مع الهدف والشامل والمبادئ التوجيهية التشغيلية للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (iii) أن يرفع تقاريره إلى المدير التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة حول التقدم الشامل المحرز.
- (iv) أن يبلغ عن القضايا الجامعة والدروس المستفادة مع تعزيز التآزر والتعاون في ما بين مجالات الشراكة.
- (v) أن يبلغ عن الأنشطة التي يضطلع بها داخل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

4. الاجتماعات

- (أ) الفريق الاستشاري للشراكة
- (i) يجتمع الفريق الاستشاري للشراكة على أساس سنوي على الأقل، وفي أي وقت آخر يرى أنه ضروري.
- (ii) يجوز أن تُعقد الاجتماعات بالحضور الشخصي أو بالمكالمات الهاتفية أو بأي وسيلة أخرى.
- (iii) يعمل الفريق الاستشاري للشراكة على أساس توافق الآراء بين أعضائه.
- (iv) يجوز حضور المراقبين اجتماعات الفريق الاستشاري للشراكة.
- (v) يتوقع من الأعضاء والمراقبين تغطية تكاليف مشاركتهم. ومع ذلك ستبذل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، من خلال أمانتها، جهوداً للحصول على التمويل لضمان مشاركة الأعضاء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال والمنظمات غير الحكومية.
- (vi) سوف تُتاح تقارير الفريق الاستشاري للشراكة من خلال الموقع الشبكي لأمانة الشراكة.

- (i) يجتمع الشركاء على أساس سنوي على الأقل، وفي أي وقت آخر يُرى أنه ضروري.
- (ii) يجوز أن تُعقد الاجتماعات بالحضور الشخصي أو بالمكالمات الهاتفية أو بأي وسيلة أخرى.
- (iii) تتخذ مجالات الشراكة إجراءاتها بتوافق آراء الشركاء فيها.
- (iv) يجوز حضور المراقبين اجتماعات مجال الشراكة بناء على دعوة منه أو دعوة من رئيس أو الرئيسين المشاركين لمجال الشراكة، بشرط عدم وجود اعتراض من أي شريك يشترك في ذلك الاجتماع.
- (v) يتوقع من الشركاء والمراقبين تغطية تكاليف مشاركتهم. ومع ذلك سنبذل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، من خلال أمانتها، جهوداً للحصول على التمويل لضمان مشاركة الأعضاء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال والمنظمات غير الحكومية.
- (vi) يعين كل مجال من مجالات الشراكة رئيساً أو رئيسين مشاركين لفترة عامين. ويجوز إعادة انتخابه/انتخابهما.

5. تعديل المبادئ التوجيهية التشغيلية

يجوز لأي شريك أن يقترح إجراء تغييرات في المبادئ التوجيهية التشغيلية التي سبق اعتمادها للشراكة. وينبغي للشركاء الذين يقترحون هذا التعديل تقديم توضيح خطي بشأن التعديل المقترح إلى أمانة الشراكة. وتُرفع المقترحات الخاصة بالتعديلات على المبادئ التوجيهية التشغيلية إلى أمانة الشراكة التي تتولى استعراضها وتقديمها إلى الفريق الاستشاري للشراكة للنظر.

6. الأدوار والمسؤوليات

تتسق الأدوار والمسؤوليات في جميع مجالات الشراكة وهي متسقة مع هدف الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة مع الاعتراف بالمساهمات الفريدة لمختلف الشركاء.

(أ) دور الشركاء

يضطلع الشركاء في مجالات الشراكة بالمهام التالية، ضمن جملة أمور:

- (1) المبادرة بالأنشطة والاضطلاع بها في إطار مجال الشراكة بالتداول مع الشركاء الآخرين إذا اقتضى الأمر.
- (2) تشارك المعلومات ضمن مؤسسات كل منهم حول الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة ومجالات الشراكة.
- (3) إبلاغ رؤساء الشراكة عن أنشطتهم في إطار مجالات الشراكة من حيث ما تحرزه من تقدم ونتائج، بطريقة حسنة التوقيت، بحيث يمكن الاستعانة بها في رصد واستعراض ما تحرزه الشراكة من تقدم وتقييم نتائج الشراكة في ضوء الأهداف المتفق عليها.
- (4) اتباع الأسلوب الاستباقي في تحديد الأنشطة الإضافية والاستراتيجيات والموارد مما يساهم في تحقيق أهداف الشراكة.
- (5) الموافقة على رئيس أو رئيسين مشاركين لكل مجال من مجالات الشراكة؛
- (6) العمل بنشاط في جمع الأموال نيابة عن الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (7) توفير التوجيه والمساعدة التقنية لمجالات الشراكة.
- (8) المساعدة في اجتذاب شركاء جدد للمشاركة في الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، حسب المقترحات.

(ب) دور رؤساء مجالات الشراكة

يتولى الرئيس أو الرئيسان المشاركان لكل مجال من مجالات الشراكة ما يلي:

- (1) عقد ورئاسة اجتماعات تخطيط الأعمال وغيرها من الاجتماعات.
- (2) تيسير عملية وضع خطط الأعمال.
- (3) التشجيع على وضع مدخلات وتشارك المعلومات والاستراتيجيات في ما بين مختلف الشركاء في مجال الشراكة؛
- (4) تشارك ونشر المعلومات بصورة منتظمة بما في ذلك وضع تقارير عن التقدم المحرز والدروس المستفادة وأفضل الممارسات لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة من نشرها نشرأ عاماً على نطاق أوسع.
- (5) العمل بصفة ممثل لمجال الشراكة في الفريق الاستشاري للشراكة.
- (6) تقديم تقارير لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة نيابة عن مجال الشراكة.

(ج) دور برنامج الأمم المتحدة للبيئة

يتولى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، رهنأ بتوافر الموارد، ما يلي:

- (1) توفير الدعم الإداري وخدمات الأمانة.

- (2) تيسير إبلاغ الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة إلى الحكومات، بما في ذلك، عند الاقتضاء، جمعية الأمم المتحدة للبيئة أو هيئاتها الفرعية ومؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق.
- (3) اتباع الأسلوب الاستباقي في تعبئة الأموال نيابة عن الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (4) توفير التوجيه والمساعدة التقنية لمجالات الشراكة.
- (5) المساعدة في اجتذاب شركاء جدد للمشاركة في الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة، حسب المقترضات.
- (6) العمل، بحكم وظيفته، في الفريق الاستشاري للشراكة.

(د) يقدم برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ضمن دوره الوارد في (ج) أعلاه، الدعم التالي لأنشطة تبادل المعلومات:

- (1) نشر معلومات إلى الشركاء حول قضايا ذات صلة؛
- (2) تشغيل ومتابعة الموقع الشبكي لتوفير الحصول بسهولة على المعلومات وأنشطة الشركاء والموارد.
- (3) الاحتفاظ بقائمة جهات الاتصال.
- (4) المساعدة في جمع المعلومات الملائمة للبلدان.
- (5) إعداد ونشر مواد التوعية العامة عن الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.
- (6) إعداد ونشر المواد التقنية لخدمة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال.
- (7) إعداد تقارير الاجتماعات وغير ذلك من المواد التي تتاح بصورة عامة.

المرفق 2 - تصميم خطة الأعمال

أولاً - موجز القضية (250 كلمة في الحد الأقصى)

يُبرز الموجز سبب أهمية هذه القضية في السياق الشامل للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. ويزود القارئ ببعض المعلومات المتعلقة بهذه القضية.

II. ثانياً - هدف مجال الشراكة

ينبغي أن يعكس الهدف النتائج المنشودة من مجال الشراكة. وينبغي أن تكون الأهداف واضحة وقابلة للقياس وموجهة نحو تحقيق الغاية وواقعية، مع ربطها في نفس الوقت بوضوح بالهدف الطموح للشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة. وسوف تساهم الأهداف في تحقيق نتائج ملموسة بطريقة منهجية.

III. ثالثاً - التدابير ذات الأولوية

يحدد هذا القسم الأنشطة ذات الأولوية الرئيسية لمجال الشراكة (اقترح ثلاثة إلى خمسة تدابير تحظى بالأولوية). وينبغي ربط التدابير ذات الأولوية لمجال الشراكة بالهدف.

IV. رابعاً - جهود الشركاء ونطاقها الزمني

يحدد هذا القسم المساهمات الرئيسية للشركاء في كل تدبير من التدابير ذات الأولوية بما في ذلك الجهود الجامعة والثنائية والتعاونية:

- يجب أن ترتبط الجهود بوضوح بهدف أو أهداف مجال الشراكة.
- تقديم أوصاف محددة موجزة مقترنة بالتكاليف والأطر الزمنية والغايات، والمعالم البارزة حسب المقتضيات والتوافر.
- تقديم معلومات الاتصال بشأن جميع الجهود.

خامساً - الفرص

يشير هذا القسم إلى مفاهيم وأفكار أخرى قد تحظى باهتمام محتمل لدى مجال الشراكة، وذلك من حيث تحقيق أهداف مجال الشراكة ولكنها لا تحظى بمتابعة ضمن الإطار الزمني الحالي. ويسمح ذلك للشركاء بتسجيل "الأفكار الجيدة" التي قد تتطلب مزيداً من تحديد النطاق و/أو أنها غير ممولة حالياً. ويتيح ذلك للشركاء الاتصال مع أحدهم الآخر بشأن الجهود المهمة لخطط الأعمال المقبلة وقد تثير اهتمام شركاء جدد، وتعزز الشفافية.

وينبغي ربط الفرص بوضوح بأهداف مجال الشراكة ووصفها بأنها محتملة.

سادساً - التقييم

هو عمل مشترك بين جميع مجالات الشراكة:

سوف ترفع مجالات الشراكة تقاريرها مرة كل سنتين إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وفقاً لنموذج الإبلاغ الذي يصدره برنامج الأمم المتحدة للبيئة⁵. وستشمل عملية الإبلاغ تتبع أنشطة الشراكة ومساهمات الشركاء فضلاً عن تقييم الفاعلية، وقياس تأثيرات أنشطة الشراكة على تحقيق الهدف الشامل.

تضطلع مجالات الشراكة في هذا القسم بما يلي:

- تحديد مؤشرات التقدم في تحقيق هدف أو أهداف مجال الشراكة.
- وصف الطريقة التي سيستعين بها مجال الشراكة في قياس الأداء وإعداد التقارير.

سابعاً - تعبئة الموارد

تمثل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة وما يرتبط بها من خطط أعمال مجالات الشراكة وسيلة لتعبئة الموارد بطريقة منهجية ومركزة ومتساوقة. وينبغي أن توفر أهداف مجالات الشراكة وخطط الأعمال الوضوح للجهات المانحة المحتملة ومؤسسات التمويل. فإذا كان الشركاء يرغبون في توفير التمويل لمشاريع معينة، ينبغي بيان التفاصيل في هذا القسم لكي ينظر فيها الشركاء.

يُشجّع الشركاء على المساهمة مالياً فضلاً عن تقديم المساعدة العينية.

يستطيع الشركاء وضع مبادرات نوعية والعمل مع غير الشركاء، أو متابعة المشاريع بما يتسق مع أهداف الشراكة. ومن المأمول أن تعمل الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة بمثابة أداة لتعبئة التمويل للمشاريع الاستراتيجية الكبيرة.

ويُشجّع الشركاء على تقديم طلبات التمويل لجهات التمويل ذات الصلة والمنظمات الإقليمية.

ثامناً - عملية تخطيط الأعمال

يُحدد هذا القسم عملية وضع واستعراض خطط الأعمال. وسوف تتولى الشراكات تقييم الجهود واختبار الاتجاهات والإنتاجية للمضي قدماً وستضطلع بتعديل التخطيط وفقاً لذلك.

تاسعاً - الروابط

من المفهوم أن الشراكات تضطلع بأعمال مشتركة. وينبغي إدراج هذه الأنشطة ذات الصلة في هذا القسم، بما في ذلك:

- الأنشطة المشتركة الداخلة في جهود الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق لدى برنامج الأمم المتحدة للبيئة
- الجهود الخارجية في الشراكة العالمية الخاصة بالزئبق.

عاشراً - الشركاء

يحتوي هذا القسم على قائمة بالشركاء وجهات الاتصال الرئيسية. كما أنه يحدد رؤساء مجالات الشراكة وأي معلومات أخرى ذات صلة.

ويمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات عبر الموقع الشبكي www.unep.org/globalmercurypartnership

نبذة عن برنامج الأمم المتحدة للبيئة

برنامج الأمم المتحدة للبيئة هو أهم سلطة بيئية على مستوى العالم تضطلع بوضع برامج العمل البيئية العالمية، وتعزيز التنفيذ المُنسَّق للأبعاد البيئية الخاصة بالتنمية المستدامة ضمن منظومة الأمم المتحدة، ويُعدُّ المُنَاصِرَ الرَّسْمِيَّ للقضايا البيئية العالمية.

تتجلى رسالتنا في توفير القيادة وتشجيع علاقات الشراكة في مجال رعاية البيئة، وذلك من خلال إلهام الأمم والشعوب وتوعيتها وتمكينها من تحسين نوعية الحياة فيها دون المساس بنوعية حياة الأجيال المستقبلية.

ينطوي عملنا على تقييم الظروف والتوجُّهات البيئية العالمية والإقليمية والوطنية، ووضع الصكوك البيئية الدولية والوطنية، وتعزيز عمل المؤسسات للتوصُّل إلى إدارة حكيمة للبيئة.

ونصنف عملنا في سبع مجالات مواضيعية واسعة النطاق: تغيُّر المناخ، والكوارث والنزاعات، وإدارة النظم الإيكولوجية، والإدارة البيئية، والمواد الكيميائية والنفايات، وكفاءة الموارد، وحالة البيئة قيد الاستعراض. وفي جميع أعمالنا، نحافظ على التزامنا الشامل بالاستدامة.

ونعملُ بشكلٍ وثيقٍ مع الدول الأعضاء، فضلاً عن ممثلين عن المجتمع المدني، والشركات، وغيرها من المجموعات الرئيسية وأصحاب المصلحة. ونبحثُ دائماً عن طرقٍ جديدةٍ للاستفادة من الشراكات لدفع عجلة التنمية المستدامة.

www.unep.org

لمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع:

Chemicals and Health Branch
Economy Division
United Nations Environment Programme
Palais des Nations
avenue de la Paix 14-8
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
بريد إلكتروني: metals@un.org
www.unep.org/globalmercurypartnership